

Минобрнауки России

Орский гуманитарно-технологический институт (филиал)
федерального государственного бюджетного образовательного
учреждения высшего образования
«Оренбургский государственный университет»
(Орский гуманитарно-технологический институт (филиал) ОГУ)

Кафедра иностранных языков

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б1.Д.В.Э.9.2 Актуальные проблемы изучения текста»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

(код и наименование направления подготовки)

«Английский язык», «Немецкий язык»

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Орск 2021

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

иностранных языков

наименование кафедры

протокол № 10 от « 2 » июня 2021г.

Заведующий кафедрой

иностранных языков

наименование кафедры



Д. С. Лапенков

расшифровка подписи

04.06.2021г.

дата

Исполнители:

Доцент

должность



подпись

О.Л. Уткина

расшифровка подписи

04.06.2021г.

дата

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой

иностранных языков

наименование кафедры



Д. С. Лапенков

расшифровка подписи

04.06.2021г.

дата

Председатель методической комиссии по направлению подготовки

44.03.05

Педагогическое образование

(с двумя профилями подготовки)

наименование



С. М. Абрамов

расшифровка подписи

04.06.2021г.

дата

Заведующий библиотекой



личная подпись

М. В. Камышанова

расшифровка подписи

04.06.2021г.

дата

Рабочая программа зарегистрирована в ИКЦ _____

учетный номер

Начальник ИКЦ



личная подпись

М. В. Сапрыкина

расшифровка подписи

04.06.2021г.

дата

©Уткина О.Л., 2021
© Орский гуманитарно-
технологический
институт (филиал) ОГУ,
2021

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование профессиональной коммуникативной компетенции, включающей лингвистическую, речевую, социокультурную, дискурсивную, предметную и профессиональную компетенции.

Цель обучения английскому языку в рамках данного курса предполагает развитие речевой способности студентов в процессе работы с текстами различных жанров, приобщение к иностранной культуре как части мировой культуры.

Задачи курса:

- способствовать развитию навыков более глубокого прочтения текста, умения раскрывать замысел автора, анализировать художественные особенности языка и стиля. –
- ознакомить студентов с актуальными проблемами интерпретации информации на различных языковых уровнях при изучении текстов, а также развитие устных навыков на ранних этапах обучения в объеме программы.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к дисциплинам (модулям) по выбору вариативной части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Б.1.В.ОД.5 Лексикология, Б.1.В.ОД.7 Стилистика, Б.1.В.ОД.8 Практика устной и письменной речи*

Требования к входным результатам обучения, необходимым для освоения дисциплины

Предварительные результаты обучения, которые должны быть сформированы у обучающегося до начала изучения дисциплины	Компетенции
<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none">- основные категории и понятия лексикологии;- различные методы и приемы лингвистического исследования применительно к лексикологии;- лингвистические особенности лексической системы английского языка, закономерности и основные тенденции ее развития;- понимать сущность и значение понятия «слово»;- параметры стратификации словарного состава языка (книжные слова, поэтизмы, архаизмы, неологизмы, сленг и пр.);- особенности лексических средств, используемых в разных типах дискурса для достижения определенных коммуникативных задач;- основные смысловые связи между лексическими единицами языка (синонимы, антонимы, конверсивы и пр.). <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none">- выразительно читать различные тексты, используя навыки, сформированные на практических занятиях по фонетике, грамматически правильно оформлять речь;- работать с научной лингвистической литературой, осмысливать и обобщать прочитанное;- делать самостоятельные обобщения и выводы из анализа фактического языкового материала;- сопоставлять факты английского языка с родным языком, что, с одной стороны, облегчает усвоение материала, а с другой стороны, предупреждает межъязыковую интерференцию;- применять знания по лексикологии при анализе лингвистических явлений;- анализировать эмпирический материал с использованием методов лингвистического анализа;	ОК-1 способностью использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения

Предварительные результаты обучения, которые должны быть сформированы у обучающегося до начала изучения дисциплины	Компетенции
<p>Владеть: -общими закономерностями строения, функционирования и развития лексики английского языка в широком контексте проблематики, разрабатываемой отечественными и зарубежными лингвистами; - знаниями о специфических свойствах различных разрядов лексики, направленных на углублённый анализ функций и проявлений слова в контексте.</p>	
<p>Знать: - основные фонетические, лексические и грамматические явления английского языка, позволяющие использовать его как средство коммуникации; - культуру и традиции стран изучаемого языка в сравнении с культурой и традициями своего родного края; - основные правила речевого этикета в бытовой сфере общения.</p> <p>Уметь: - распознавать и продуктивно использовать основные лексико-грамматические средства в коммуникативных ситуациях бытового общения; - понимать содержание различного типа текстов на иностранном языке; - самостоятельно находить информацию о странах изучаемого языка из различных источников (периодические издания, Интернет, справочная, учебная, художественная литература); - применять языковой материал в устных и письменных видах речевой деятельности на английском языке.</p> <p>Владеть: - английским языком на уровне, позволяющем осуществлять основные виды речевой деятельности; - различными способами устной и письменной коммуникации; - навыками адекватного реагирования в ситуациях бытового, академического и профессионального общения.</p>	ОК-4 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
<p>Знать: лингвистическую и литературоведческую терминологию необходимую для анализа текста, фразеологические единицы.</p> <p>Уметь: анализировать текст различных жанров, с учетом актуальных проблем, изученных на занятиях и в индивидуальной работе с использованием экспрессивных средств.</p> <p>Владеть: критически анализировать и обобщать основные положения.</p>	ОК-6 способностью к самоорганизации и самообразованию

Постреквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<p>Знать: лексические единицы, составляющие активный и пассивный вокабуляр изученных текстов; основные грамматические структуры тестов, необходимые для речевого общения; речевые клише для</p>	ОК-4 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<p>основной ситуации общения на языке.</p> <p>Уметь: выразительно читать различные тексты, используя навыки, сформированные на практических занятиях по фонетике, грамматически правильно оформлять речь.</p> <p>Владеть: навыками подготовленной и неподготовленной речи; навыками драматизации по текстам, навыками самостоятельного стилистического анализа текстов различной функционально-стилевой отнесенности, участия в групповых дискуссиях на изучаемом языке по проблематике курса.</p>	<p>языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия</p>
<p>Знать: Общие принципы стилистической организации устной и письменной речи; принципы оформления текстов в соответствии со стилистическими нормами речевого общения</p> <p>Уметь: анализировать функциональные возможности приемов выдвигания, определять используемый в тексте функциональный стиль и комментировать необходимость его использования в тексте</p> <p>Владеть: самостоятельно работать с научной и учебно-методической литературой по проблематике курса</p>	<p>ОПК-5 владением основами профессиональной этики и речевой культуры</p>
<p>Знать: необходимость применения возможностей образовательной среды, в том числе информационной для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; традиционные и современные концепции обучения и воспитания, образовательных и учебных программ, учебных планов, учебников и учебных пособий;</p> <p>Уметь: использовать традиционные и современные формы организации занятий - уроки, дискуссии, конференции, экскурсии и т.д., исследовательские общества, структуры самоуправления для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; умеет соотносить содержание изученных теоретических дисциплин с содержанием и проблемами школьного филологического образования.</p> <p>Владеть: возможностями пространственной трансформации образовательной среды для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; способностью использовать особенности управленческой культуры, ресурсы творческих объединений преподавателей, инициативных групп для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса</p>	<p>ПК-4 способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета</p>

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетные единицы (180 академических часа).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов	
	7 семестр	всего
Общая трудоёмкость	180	180
Контактная работа:	35,25	35,25
Практические занятия (ПЗ)	34	34

Вид работы	Трудоемкость, академических часов	
	7 семестр	всего
Консультации	1	1
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25
Самостоятельная работа:	144,75	108,75
- самостоятельное изучение разделов дисциплины (1-7)	48	48
- самостоятельное изучение историко-биографических сведений об авторах анализируемых тестов;	18	18
- самостоятельный перевод текста (прямой и обратный);	18	18
- самостоятельный письменный анализ текста;	28	28
- самостоятельное выполнение лексико-грамматических упражнений;	18	18
- подготовка к контрольной работе по 1-6 разделам и итоговому тесту.	14,75	14,75
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	экзамен	

Разделы дисциплины, изучаемые в 7 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Miss Reed "Anne Meets Her Class"	26		6		20
2	E. Hemingway "A Day's Wait"	26		6		20
3	S. Leacock "How We Kept Mother's Day"	26		6		20
4	J. Webster "A Fresh-man's Experience"	26		6		20
5	W.S. Maugham "A Friend in Need"	26		4		22
6	M. Beerbom "Seeing People Off"	26		4		22
7	Обзорные занятия	24		2		22
	Итого:	180		34		146
	Всего:	180		34		146

4.2 Содержание разделов дисциплины

№ 1. Miss Reed "Anne Meets Her Class" Проблема анализа художественной речи. Два основных типа анализа. Единство анализа и синтеза при изучении текста. Синонимия и антонимия. Синонимическая доминанта. Денотативное и коннотативное значение слова.

№ 2 E. Hemingway "A Day's Wait" Стили речи. Авторский стиль (лаконичность повествования, диалог, подтекст, «второй план изображаемого», роль деталей, внутренний монолог, «принцип айсберга»).

№ 3 S. Leacock "How We Kept Mother's Day" Способы выражения юмора в тексте. Методы характеристики персонажей. Функции послелогов в тексте.

№ 4 J. Webster "A Fresh-man's Experience" Речь автора и речь персонажей. Особенности авторской речи. Особенности речи персонажа. Жанровые особенности текста. Использование многозначности слова в тексте.

№ 5 W.S. Maugham "A Friend in Need" Структура текста. План рассказчика и план персонажа. Роль и способ выражения подтекста. Стилистические особенности функционирования фразеологических единиц. Значение образов для интерпретации художественного произведения (темы, идеи, характеристики персонажей и т.д.). Тропы (эпитеты, метафора, ирония).

№ 6 M. Beerbom "Seeing People Off" Сравнение, эпитеты, синтаксические эмфатические средства (инверсия, параллелизм, повтор), план рассказчика и персонажа в тексте.

№ 7 Обзорные занятия Устный \ письменный анализ текстов, письменный перевод отрывков. Контрольная работа на пройденные темы. Итоговый тест.

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1-3	1	Проблема анализа художественной речи. Два основных типа анализа. Единство анализа и синтеза при изучении текста. Синонимия и антонимия. Синонимическая доминанта. Денотативное и коннотативное значение слова.	6
4-6	2	Стили речи. Авторский стиль (лаконичность повествования, диалог, подтекст, «второй план изображаемого», роль деталей, внутренний монолог, «принцип айсберга»).	6
7-9	3	Способы выражения юмора в тексте. Методы характеристики персонажей. Функции послелогов в тексте.	6
10-12	4	Речь автора и речь персонажей. Особенности авторской речи. Особенности речи персонажа. Жанровые особенности текста. Использование многозначности слова в тексте.	6
13,14	5	Структура текста. План рассказчика и план персонажа. Роль и способ выражения подтекста. Стилистические особенности функционирования фразеологических единиц. Значение образов для интерпретации художественного произведения (темы, идеи, характеристики персонажей и т.д.). Тропы (эпитеты, метафора, ирония).	4
15,16	6	Сравнение, эпитеты, синтаксические эмфатические средства (инверсия, параллелизм, повтор), план рассказчика и персонажа в тексте.	4
17	7	Устный \ письменный анализ текстов, письменный перевод отрывков. Контрольная работа на пройденные темы. Итоговый тест.	2
		Итого:	34

4.4 Самостоятельное изучение разделов дисциплины

№ раздела	Наименование разделов и тем для самостоятельного изучения	Кол-во часов
1	Синонимия и антонимия. Синонимическая доминанта.	6
2	Стили речи.	6
3	Функции послелогов в тексте.	6
4	Использование многозначности слова в тексте.	6
5	Тропы (эпитеты, метафора, ирония).	6
6	план рассказчика и персонажа в тексте.	8
7	Устный \ письменный анализ текстов, письменный перевод отрывков.	10
	Итого:	48

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. Кухаренко, В. А. Практикум по стилистике английского языка= Seminars in Stylistics [Текст]: учебное пособие / В. А. Кухаренко. - 6-е изд. - М.: Флинта: Наука, 2012. - 184 с. - ISBN 978-5-9765-0325-0.

Добавлено примечание ([ИТЮ1]): 20 экз

2. Нагорнова, Е. В. Практикум по аналитическому чтению: учебно-методическое пособие / Е. В. Нагорнова, Н. В. Боброва. - Орск: Изд-во ОГТИ, 2009. - 118 с. - ISBN 978-5-8424-0462-9.

Добавлено примечание ([ИТЮ2]): 48 экз

5.2 Дополнительная литература

1. Бабенко, Л. Г. Филологический анализ текста. Практикум [Текст] : учебное пособие для вузов / Л. Г. Бабенко, Ю. В. Казарин ; под ред. Л. Г. Бабенко. - М.: Академический проект; Екатеринбург: Деловая книга, 2004. - 400 с. - (Gaudeamus) - ISBN 5-8291-0299-4.

Добавлено примечание ([ИТЮ3]): 30 экз

2. Болотнова, Н.С. Филологический анализ текста: учеб.пособие для вузов / Болотнова, Н.С. - 4-е изд.. - М. : Флинта:Наука, 2009. - 520с.. - (Доп.М-вом образования РФ)

Добавлено примечание ([ИТЮ4]): 3 экз

3. Трофимова, О. В. Публицистический текст: Лингвистический анализ [Текст] : учебное пособие для вузов / О.В. Трофимова, Н.В. Кузнецова. - Москва : Флинта : Наука, 2010 - ISBN 978-5-9765-0931-3.

Добавлено примечание ([ИТЮ5]): 4 экз

5.3 Периодические издания

1. Журнал «Иностранные языки в школе с приложением».

5.4 Интернет-ресурсы

5.4.1. Современные профессиональные базы данных (в том числе международные реферативные базы данных научных изданий) и информационные справочные системы:

1. Библиотека Гумер - <https://www.gumer.info/> Доступ свободный.

2. Научная библиотека - <http://niv.ru/> Доступ свободный

3. eLIBRARY.RU - www.elibrary.ru Доступ свободный. Необходима индивидуальная регистрация в локальной сети вуза.

4. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» – <http://window.edu.ru/> Доступ свободный.

5. Infolio - Университетская электронная библиотека – <http://www.infoliolib.info/>

5.4.2. Тематические профессиональные базы данных и информационные справочные системы (свободный доступ):

1. Online словарь и тезаурус Cambridge Dictionary: <https://dictionary.cambridge.org/ru/>

2. British National Corpus (BNC) <http://www.natcorp.ox.ac.uk/> Корпус английского языка.

3. Все о языках, лингвистике, переводах. <http://linguistic.ru/>

4. Oxford language dictionaries online (oldo) <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/>
Инновационные лингвистические двуязычные словари Оксфордского университета

5.4.3. Электронные библиотечные системы

ЭБС «Университетская библиотека онлайн» – <http://www.biblioclub.ru/> После регистрации доступ возможен из любой точки сети Интернет.

ЭБС «Лань» – <http://e.lanbook.com/> После регистрации доступ возможен из любой точки сети Интернет.

5.4.4. Дополнительные интернет-ресурсы

1. <http://cyberleninka.ru/article/n/nekotorye-problemy-izucheniya-literaturno-hudozhestvennogo-teksta> - сайт с электронным вариантом учебника по изучению художественного текста

2. <http://ispu.ru/files/str.78-81.pdf> - электронный вариант научной статьи по теме дисциплины

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Тип программного обеспечения	Наименование	Схема лицензирования, режим доступа
Операционная система	Microsoft Windows	Подписка Enrollment for Education Solutions (EES) по государственному контракту № 3В/20 от 01.06.2020 г.
Офисный пакет	Microsoft Office	
Комплекс программ для создания тестов, организации онлайн тестирования и предоставления доступа к учебным материалам	SunRav WEB Class	Лицензионный сертификат от 12.02.2014 г., сетевой доступ через веб-браузер к корпоративному portalу http://sunrav.og-ti.ru/
Пакет программ для проведения тестирования	ADTester	Бесплатное ПО, http://www.adtester.org/help/info/license/
Просмотр и печать файлов в формате PDF	Adobe Reader	Бесплатное ПО, http://www.adobe.com/ru/legal/terms.html
Интернет-браузер	Internet Explorer	Является компонентом операционной системы Microsoft Windows
	Opera	Бесплатное ПО, http://www.opera.com/ru/terms
	Google Chrome	Бесплатное ПО, http://www.google.com/intl/ru/policies/terms/

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Для проведения практических занятий используется компьютерный класс (ауд. № 1-319), оборудованный средствами оргтехники, программным обеспечением, персональными компьютерами, объединенными в сеть с выходом в Интернет.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключенной к сети «Интернет», и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Орского гуманитарно-технологического института (филиала) ОГУ.

Наименование помещения	Материально-техническое обеспечение
Учебные аудитории 1-317, 1-326: - для проведения занятий семинарского типа, - для групповых и индивидуальных консультаций; - для текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель, классная доска, мультимедийное оборудование (проектор, экран, ноутбук с выходом в сеть «Интернет»)
Компьютерный класс (аудитория 1-319)	Учебная мебель, компьютеры (12) с выходом в сеть «Интернет», проектор, экран, лицензионное программное обеспечение
Помещение для самостоятельной работы обучающихся, для курсового проектирования (выполнения курсовых работ) (1-318)	Учебная мебель, компьютеры (3) с выходом в сеть «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Орского гуманитарно-технологического института (филиала) ОГУ, программное обеспечение